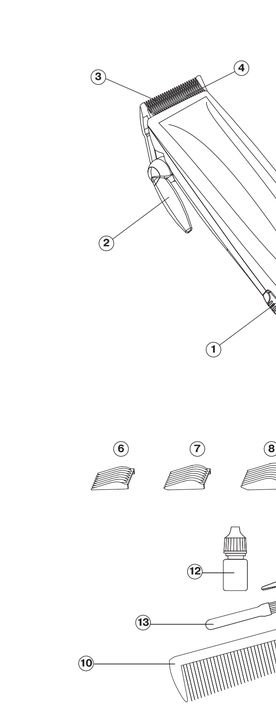
ENGLISH



HAIR CLIPPER

Description

1. Power switch «ON/OFF»
2. Taper lever
3. Lower steel blade
4. Upper ceramic blade
5. Hanging loop
6. 3 mm attachment comb
7. 6 mm attachment comb
8. 9 mm attachment comb
9. 12 mm attachment comb
10. Hair comb
11. Scissors
12. Lubricating oil
13. Cleaning brush

SAFETY MEASURES

Read these instructions carefully before using your hair clipper. Keep these instructions during the whole operation period.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage specified on the unit.
- Use the unit only for the intended purposes.
- Use only the attachments supplied.
- Never use the unit if the comb attachments are broken or damaged or if the blades are damaged.
- Keep the blades clean and lubricated.
- After each usage clean the blades using the brush supplied.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch off the unit while intervals in operation or when you do not use it.
- Do not use the unit in places with high humidity, while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath or a sink, filled with water. Do not immerse the unit into water or other liquids; do not wash the unit under running water.
- Make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp objects.
- Before using the unit make sure that the blades are sharp and properly. If you find blades blted, level them (refer to Blades levelling section).
- Do not allow children to use the unit as a toy. Keep the unit away from children.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the unit if the power cord, the plug and other details are damaged.
- Do not repair the unit by yourself; always apply to the authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

Blades levelling

If the blades were removed for cleaning, replacement, they need to be levelled.

1. Level the blades and tighten the fastening screws. The lower blade (3) should be 1-2 mm protruded relative to the upper blade (4).

If you could notice that the blades, add some oil (12) drops on the blades, switch on the unit for a while (30-40 sec.), then switch off and take the plug out of the socket. Slightly loosen the fastening screws of the lower blade (3) and level the blades. Do not forget to tighten the lower blade (3) fastening screws after levelling.

Lubricating oil

- Thanks to special design - combined ceramic and stainless steel blades - Your hair clipper requires less lubrication.
- To maintain the unit in a good condition, you should lubricate the blades after every haircut. Do not overlubricate or oil, that includes kerosene or other solvents. Solvents are subjected to evaporation, and the remaining thick oil can slow down the upper blade (4) moving speed.
- For lubricating the blades use only the oil (12), supplied with the unit.

Taper lever (2)

- Taper lever (2) for moving of lower blade (3) is located under the thumb (if you are right-handed). When cutting hair you can move the blade, pressing the lever (2), adjusting the haircut length without usage of the comb attachments. In the upper position of lever, haircut will be the shortest one. In the down position the cutting length is approximately the same as after 3 mm attachment comb (6) usage. Changing the lever position while hair cutting, you can select the necessary hair cutting length.

If hair is jammed between the blades (3, 4) while hair cutting, move the lever (2) from the upper position to the down position several times, it will help to release the jammed hair without removing the blades.

When the unit is switched on, move the lever several times from the upper position to the lower position, this way you can remove the cut-off hair from the blades.

If the unit pulls hair while cutting, it means that the blades (3, 4) became blunt, replace them with new ones.

INSTRUCTIONS ON HAIR CUTTING

- The hair should be clean and dry when cutting.
- Insert the plug into the socket.
- Before cutting hair switch the unit on, moving the power switch (1) to the position «ON» and make sure that unit operates normally and blades move smoothly. If the device is overtaxed or blades, stuck it with a dry cloth.

Constantly check the power cord, prevent it from multiple bending, regularly switch off the unit and straighten the power cord.

Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the hair comb (10).

Reminder

- *Always cut off a little amount of hair at a time - if necessary you can always return to the trimmed area again for additional cutting.*
- *The best haircut results are reached on dry hair, not wet.*
- *Set hair with the hair comb (10) to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after hair-cutting for the first time.*

HAARSCHNEIDESET

Beschreibung

1. „ON/OFF"-Schalter
2. Schnittlängenregler
3. Untere Klinge
4. Obere Klinge
5. Aufhängeöse
6. Kammaufsatz 3 mm
7. Kammaufsatz 6 mm
8. Kammaufsatz 9 mm
9. Kammaufsatz 12 mm
10. Frisierkamm
11. Schere
12. Schmieröl
13. Reinigungsbürste

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung der Haarschneidemaschine aufmerksam durch und bewahren sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Benutzen Sie nur die Kammaufsätze, die mit dem Gerät mitgeliefert werden.
- Nutzen Sie nie die Haarschneidemaschine mit dem gebrochenen oder beschädigten Kammaufsatz oder beschädigten Klingen.
- Achten Sie darauf, ob die Klingen des Geräts immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Die Klingen soll man jedes Mal nach der Nutzung der Haarschneidemaschine mittels der mitgelieferten Bürste gereinigt werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen oder wenn Sie es nicht nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben der mit Wasser aufgefüllten Wanne oder dem Waschbecken aufzubewahren. Lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, sowie diese unter Wasserstrom abspülen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße oder scharfe Ecken nicht berührt.
- Prüfen Sie die Richtigkeit der Positionierung von Klingen vor der Nutzung des Geräts. Wenn die Schriefstellung von Klingen besteht, richten Sie diese auf (siehe Ausrichtung von Klingen).
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Insofern Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sicheres Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Um das Gerät zu reparieren, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Ausrichtung von Klingen

Falls Klingen zur Reinigung oder zum Wechsel abgenommen wurden, sollen diese ausgerichtet werden.

1. Richten Sie die Klingen waagrecht auf und ziehen Sie die Befestigungsschrauben zu. Die untere Klinge (3) soll parallel der oberen Klinge (4) mit einem Vorsprung von 1-2 mm nach vorne vorstehen.

Falls es Ihnen nicht gelungen ist, die Klingen aufzurichten, fangen Sie eine Tropfen Öl (12) auf die Klingen auf und schalten Sie das Gerät für einige Zeit (30-40 Sekunden) ein, danach schalten Sie es aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben der unteren Klinge (3) leicht ab und richten Sie die Klingen auf. Drehen Sie nach dem Aufrichten der Klingen die Befestigungsschrauben der unteren Klinge (3) zu.

Kammaufsätze

Die Haarlänge hängt von dem genutzten Aufsatz ab:

- Kammaufsatz (6) Haarlänge 3 mm
- Kammaufsatz (7) Haarlänge 6 mm
- Kammaufsatz (8) Haarlänge 9 mm
- Kammaufsatz (9) Haarlänge 12 mm

Setzen den oberen Teil des Aufsatzes auf die Klinge auf und drücken Sie darauf bis zum Einklinken der Halterung. Um den Kammaufsatz vom Gerät abzunehmen, drücken Sie auf die Halterung und nehmen Sie ihn ab.

Erster Schritt

Setzen Sie den Kammaufsatz 3 mm (6) oder 6 mm (7) auf. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (1) in die Position «ON» stellen. Halten Sie das Gerät so, dass die Klingen nach oben gerichtet sind. Beginnen Sie den Haarschneiden vom Beginn des Haarwuchses. Bewegen Sie langsam die Haarschneidemaschine von unten nach oben. Schieben Sie Haare auf diese Weise, beginnend vom unteren Hinterkopf und rund um die Ohren (Abb. 1, 2, 3).

Zweiter Schritt

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (1) aus, indem Sie ihn in die Position «OFF» stellen, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, setzen Sie den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9) für längeren Schnitt auf, schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie das Haarschneiden näher zum Scheitel fort (Abb. 4).

Schritt 3 - Schneiden der Kotelletten

Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, setzen Sie den Aufsatz 3 mm (6) oder 6 mm (7) auf und schalten Sie die Kotelletten. Setzen Sie danach den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9) auf und setzen Sie das Haarschneiden in die Richtung des Scheitels fort.

Schritt 4 - Schneiden im Scheitelbereich

Nutzen Sie den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9), schneiden Sie die Haare in die Richtung von Haarwirbel zum Scheitel gegen den Haarwuchs.

- Die Haare kann man gegen den Haarwuchs und in die Richtung des Haarwuchses schneiden, achten Sie dabei, die Haare, die gegen den Haarwuchs geschnitten werden, sind kürzer als die Haare, die in die Richtung des Haarwuchses geschnitten werden.
- Nutzen Sie die Aufsätze 9 mm (8) und 6 mm (7) für den kürzesten Schnitt. Für den längeren Schnitt nutzen Sie die Aufsätze 9 mm (8) oder 12 mm (9).

Um längere Haare zu erzielen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern zusammen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine (Abb. 5).

Sie können den Frisierkamm (10) nutzen: heben Sie die Haarsträhnen hoch und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine ab (Abb. 6).

Beginnen Sie immer das Haarschneiden von Hinterkopf.

Kämmen Sie die Haare mit dem Frisierkamm (10) , um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Setzen Sie die Haare mit dem Kamm (10) , um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Schritt 5 - Schlussteil

Auf der letzten Etappe des Haarschneidens nehmen Sie den Aufsatz von der Haarschneidemaschine ab, richten Sie die Klingen auf Haare und trimmen Sie vorsichtig die Koteletten und Haare am Nacken. Um die Haluhentrimmer an den andere Traumen durch die offenen Klingen zu vermeiden, drücken Sie auf die Haarschneidemaschine nicht (Abb. 7).

Konusförmiger Schnitt

Setzen Sie den notwendigen Kammaufsatz auf und beginnen Sie das Haarschneiden vom Hinterkopf in die Richtung des Haarwirbels. Schneiden Sie die Haare gegen den Haarwuchs vom vorderen Teil des Kopfes in die Richtung des Hochwirbels auf an den Kopfseiten (Abb. 8). Um den Haarwirbel flach zu schneiden, nutzen Sie den Frisierkamm (10): heben Sie die Harrsträhnen hoch und schneiden Sie sie über dem Kamm. Kämmen Sie die Haare mit dem Frisierkamm (10), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Reinigung der Haarschneidemaschine

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab.
- Entfernen Sie die Haarreste von den Klingen, nutzen Sie dafür die Bürste (13).
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und das Zubehör mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese danach mit einen weichen Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Gehäuses des Geräts zu benutzen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es kompletт reinigen und schmieren Sie Klingen (3, 4) mit Öl (12).
- Bewahren Sie das Gerät in trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

LIEFERUMFANG

1. Haarschneidemaschine (mit Klingen) – 1 St.
2. Kammaufsätze – 4 St.
3. Frisierkamm – 1 St.
4. Schere – 1 St.
5. Schmieröl – 1 St.
6. Reinigungsbürste – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Leistung: 8 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt mindestens 3 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzeigen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

DEUTSCH

Kammaufsätze

Beschreibung

1. „ON/OFF"-Schalter
2. Schnittlängenregler
3. Untere Klinge
4. Obere Klinge
5. Aufhängeöse
6. Kammaufsatz 3 mm
7. Kammaufsatz 6 mm
8. Kammaufsatz 9 mm
9. Kammaufsatz 12 mm
10. Frisierkamm
11. Schere
12. Schmieröl
13. Reinigungsbürste

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung der Haarschneidemaschine aufmerksam durch und bewahren sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Benutzen Sie nur die Kammaufsätze, die mit dem Gerät mitgeliefert werden.
- Nutzen Sie nie die Haarschneidemaschine mit dem gebrochenen oder beschädigten Kammaufsatz oder beschädigten Klingen.
- Achten Sie darauf, ob die Klingen des Geräts immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Die Klingen soll man jedes Mal nach der Nutzung der Haarschneidemaschine mittels der mitgelieferten Bürste gereinigt werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen oder wenn Sie es nicht nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben der mit Wasser aufgefüllten Wanne oder dem Waschbecken aufzubewahren. Lassen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, sowie diese unter Wasserstrom abspülen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße oder scharfe Ecken nicht berührt.
- Prüfen Sie die Richtigkeit der Positionierung von Klingen vor der Nutzung des Geräts. Wenn die Schiefstellung von Klingen besteht, richten Sie diese auf (siehe Ausrichtung von Klingen).
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Insofern Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sicheres Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Um das Gerät zu reparieren, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Ausrichtung von Klingen

Falls Klingen zur Reinigung oder zum Wechsel abgenommen wurden, sollen diese ausgerichtet werden.

1. Richten Sie die Klingen waagrecht auf und ziehen Sie die Befestigungsschrauben zu. Die untere Klinge (3) soll parallel der oberen Klinge (4) mit einem Vorsprung von 1-2 mm nach vorne vorstehen.

Falls es Ihnen nicht gelungen ist, die Klingen aufzurichten, fangen Sie eine Tropfen Öl (12) auf die Klingen auf und schalten Sie das Gerät für einige Zeit (30-40 Sekunden) ein, danach schalten Sie es aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben der unteren Klinge (3) leicht ab und richten Sie die Klingen auf. Drehen Sie nach dem Aufrichten der Klingen die Befestigungsschrauben der unteren Klinge (3) zu.

Kammaufsätze

Die Haarlänge hängt von dem genutzten Aufsatz ab:

- Kammaufsatz (6) Haarlänge 3 mm
- Kammaufsatz (7) Haarlänge 6 mm
- Kammaufsatz (8) Haarlänge 9 mm
- Kammaufsatz (9) Haarlänge 12 mm

Setzen den oberen Teil des Aufsatzes auf die Klinge auf und drücken Sie darauf bis zum Einklinken der Halterung. Um den Kammaufsatz vom Gerät abzunehmen, drücken Sie auf die Halterung und nehmen Sie ihn ab.

Erster Schritt

Setzen Sie den Kammaufsatz 3 mm (6) oder 6 mm (7) auf. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (1) in die Position «ON» stellen. Halten Sie das Gerät so, dass die Klingen nach oben gerichtet sind. Beginnen Sie den Haarschneiden vom Beginn des Haarwuchses. Bewegen Sie langsam die Haarschneidemaschine von unten nach oben. Schieben Sie Haare auf diese Weise, beginnend vom unteren Hinterkopf und rund um die Ohren (Abb. 1, 2, 3).

Zweiter Schritt

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (1) aus, indem Sie ihn in die Position «OFF» stellen, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, setzen Sie den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9) für längeren Schnitt auf, schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie das Haarschneiden näher zum Scheitel fort (Abb. 4).

Schritt 3 - Schneiden der Kotelletten

Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, setzen Sie den Aufsatz 3 mm (6) oder 6 mm (7) auf und schalten Sie die Kotelletten. Setzen Sie danach den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9) auf und setzen Sie das Haarschneiden in die Richtung des Scheitels fort.

Schritt 4 - Schneiden im Scheitelbereich

Nutzen Sie den Kammaufsatz 9 mm (8) oder 12 mm (9), schneiden Sie die Haare in die Richtung von Haarwirbel zum Scheitel gegen den Haarwuchs.

- Die Haare kann man gegen den Haarwuchs und in die Richtung des Haarwuchses schneiden, achten Sie dabei, die Haare, die gegen den Haarwuchs geschnitten werden, sind kürzer als die Haare, die in die Richtung des Haarwuchses geschnitten werden.
- Nutzen Sie die Aufsätze 9 mm (8) und 6 mm (7) für den kürzesten Schnitt. Für den längeren Schnitt nutzen Sie die Aufsätze 9 mm (8) oder 12 mm (9).

Um längere Haare zu erzielen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern zusammen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine (Abb. 5).

Sie können den Frisierkamm (10) nutzen: heben Sie die Haarsträhnen hoch und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine ab (Abb. 6).

Beginnen Sie immer das Haarschneiden von Hinterkopf.

Kämmen Sie die Haare mit dem Frisierkamm (10) , um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Setzen Sie die Haare mit dem Kamm (10) , um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Schritt 5 - Schlussteil

Auf der letzten Etappe des Haarschneidens nehmen Sie den Aufsatz von der Haarschneidemaschine ab, richten Sie die Klingen auf Haare und trimmen Sie vorsichtig die Koteletten und Haare am Nacken. Um die Haluhentrimmer an den andere Traumen durch die offenen Klingen zu vermeiden, drücken Sie auf die Haarschneidemaschine nicht (Abb. 7).

Konusförmiger Schnitt

Setzen Sie den notwendigen Kammaufsatz auf und beginnen Sie das Haarschneiden vom Hinterkopf in die Richtung des Haarwirbels. Schneiden Sie die Haare gegen den Haarwuchs vom vorderen Teil des Kopfes in die Richtung des Hochwirbels auf an den Kopfseiten (Abb. 8). Um den Haarwirbel flach zu schneiden, nutzen Sie den Frisierkamm (10): heben Sie die Harrsträhnen hoch und schneiden Sie sie über dem Kamm. Kämmen Sie die Haare mit dem Frisierkamm (10), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Reinigung der Haarschneidemaschine

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab.
- Entfernen Sie die Haarreste von den Klingen, nutzen Sie dafür die Bürste (13).
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und das Zubehör mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese danach mit einen weichen Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Gehäuses des Geräts zu benutzen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es kompletт reinigen und schmieren Sie Klingen (3, 4) mit Öl (12).
- Bewahren Sie das Gerät in trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

LIEFERUMFANG

1. Haarschneidemaschine (mit Klingen) – 1 St.
2. Kammaufsätze – 4 St.
3. Frisierkamm – 1 St.
4. Schere – 1 St.
5. Schmieröl – 1 St.
6. Reinigungsbürste – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximale Leistung: 8 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt mindestens 3 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzeigen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ

Описание

1. Выключатель питания «On/Off»
2. Рычаг перемещения нижего лезвия
3. Нижнее стальное лезвие
4. Верхнее керамическое лезвие
5. Петелька для подвешивания
6. Насадка-расческа 3 мм
7. Насадка-расческа 6 мм
8. Насадка-расческа 9 мм
9. Насадка-расческа 12 мм
10. Расческа
11. Ножницы
12. Смазочное масло
13. Щеточка для чистки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования машинки для стрижки волос внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее в течение всего срока эксплуатации прибора.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте прибор только по назначению.
- Используйте только насадки-расчески, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать машинку с поврежденными насадками или лезвиями.
- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки при помощи входящей в набор щеточки.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда не пользуетесь ею.
- Не используйте машинку в помещениях с повышенной влажностью и температурой, а также во время принятия ванны или душа.
- Не кладите прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте машинку, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или другую жидкость, не промывайте ее под струей воды.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Перед использованием машинки проверьте правильность расположения лезвий. Если обнаружился перекос лезвий, их следует выровнять (см. Выравнивание лезвий).
- Не разрешайте детям использовать машинку для стрижки в качестве игрушки, храните ее в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не дано соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Не используйте машинку при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать машинку, в случае необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Выравнивание лезвий

Если лезвия снимались для чистки или замены, то их необходимо выровнять.

- Выровняйте лезвия по плоскости и затяните крепежные винты. Нижнее лезвие (3) должно выступать вперед относительно верхнего (4) на 1-2 мм.

Если Вы не смогли выровнять лезвия, то капните несколько капель масла (12) на лезвия, включите машинку на некоторое время (30-40 сек.), после этого выключите машинку и выньте сетевую вилку из розетки. Немного ослабьте винты крепления нижнего лезвия (3) и выровняйте лезвия. После выравнивания лезвий не забудьте затянуть крепежные винты нижнего лезвия (3).

Смазочное масло

- Благодаря своей конструкции – совместному использованию керамических и стальных лезвий из нержавеющей стали – приобретенная Вами машинка нуждается в меньшем количестве смазки.

Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо смазывать лезвия после каждой стрижки. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия (4).

- Для смазки лезвий используйте только масло (12), входящее в комплект поставки.

Рычаг перемещения лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем положении рычага длина срезанных волосов примерно такая же, как при использовании насадки (6) 3 мм. Изменяемом положения рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.

Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями (3, 4), для освобождения волос необходимо несколько раз перевести рычаг (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия.

При включенной машине для стрижки, несколько раз переведите рычаг из верхнего положения в нижнее, таким образом можно сбрать с лезвий срезанные волосы.

- Если во время стрижки машинка дергает волосы, то это означает, что лезвия (3, 4) затупились, и их следует заменить новыми.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЕСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (1) в положение «On», и убедитесь, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях скопившихся волос, удалите его при помощи сухой тканки.

Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и распрямляйте сетевой шнур.

- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчески (10).

Напоминание

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчесывайте волосы расческой (10) для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
- *По мере освоения машинки, вы сможете самостоятельно моделировать необходимую прическу.*

Насадки-расчески

Длина волос зависит от используемой насадки:

- Насадка-расческа (6): длина волос 3 мм
- Насадка-расческа (7): длина волос 6 мм
- Насадка-расческа (8): длина волос 9 мм
- Насадка-расческа (9): длина волос 12 мм

Установите верхнюю часть насадки на лезвие и нажмите на нее до защелкивания фиксатора. Для снятия насадки-расчески нажмите на фиксатор и снимите насадку.

Шаг первый

Установите насадку-расческу (6) 3 мм или (7) 6 мм. Включите машинку выключателем (1), установив его в положение «On». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 1, 2, 3).

Шаг второй

Отключите машинку выключателем (1), переведя его положение «Off», и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу для более длинных волос: (8) 9 мм или (9) 12 мм, начинайте стрижку с продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис.4).

Шаг 3 – стрижка в области висков

Отключите машинку и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу (6) 3 мм или (7) 6 мм и включите машинку. Затем установите на расческу-насадку (8) 9 мм или (9) 12 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4 – стрижка в области темени

Используйте насадку-расческу (8) 9 мм или (9) 12 мм, стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против роста волос, но при этом волосы, то, что вы стригли, будут короче волосы, подстриженные по направлению роста.
- Используйте насадки (6) 3 мм и (7) 6 мм для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки (8) 9 мм или (9) 12 мм.

Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).

Можно использовать расческу (10): приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 6).

- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.

Расчесывайте волосы расческой (10) для выявления неровных прядей.

Используйте ножницы (11) для подравнивания волос.

Шаг 5 - заключительная часть

В заключительной стадии моделирования прически снимите с машинки насадку-расческу, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подровняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить травму или порезы (рис. 7).

Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расческу и начинайте стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расческу (10): приподнимайте и состригайте прядь волос поверх расчески. Расчесывайте волосы расческой (10) для выявления неровных прядей.

Примечание: *В перерывах в работе Вы можете подвешивать машинку за петельку (5), предварительно выключив из розетки включенное питание (1).*

Смазочное масло

- Благодаря своей конструкции – совместному использованию керамических и стальных лезвий из нержавеющей стали – приобретенная Вами машинка нуждается в меньшем количестве смазки.

Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо смазывать лезвия после каждой стрижки. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия (4).

- Для смазки лезвий используйте только масло (12), входящее в комплект поставки.

Рычаг перемещения лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем положении рычага длина срезанных волосов примерно такая же, как при использовании насадки (6) 3 мм. Изменяемом положения рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.

Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями (3, 4), для освобождения волос необходимо несколько раз перевести рычаг (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия.

При включенной машине для стрижки, несколько раз переведите рычаг из верхнего положения в нижнее, таким образом можно сбрать с лезвий срезанные волосы.

- Если во время стрижки машинка дергает волосы, то это означает, что лезвия (3, 4) затупились, и их следует заменить новыми.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЕСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (1) в положение «On», и убедитесь, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях скопившихся волос, удалите его при помощи сухой тканки.

Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и распрямляйте сетевой шнур.

- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчески (10).

Напоминание

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчесывайте волосы расческой (10) для выявления неровных прядей.*

Примечание: В перерывах в работе Вы можете подвешивать машинку за петельку (5), предварительно выключив из розетки включенное питание (1).

Смазочное масло

- Благодаря своей конструкции – совместному использованию керамических и стальных лезвий из нержавеющей стали – приобретенная Вами машинка нуждается в меньшем количестве смазки.

Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо смазывать лезвия после каждой стрижки. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия (4).

- Для смазки лезвий используйте только масло (12), входящее в комплект поставки.

Рычаг перемещения лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем

ČESKÝ

SOUBOR PRO STŘÍHÁNÍ

Popis

1. Spínač zapnutí <On/Off>
2. Páka pohybu (běžec) spodní čepele
3. Spodní ocelová čepel
4. Horní keramická čepel
5. Poutko na zavěšení
6. Hřebenový nástavec 3 mm
7. Hřebenový nástavec 6 mm
8. Hřebenový nástavec 9 mm
9. Hřebenový nástavec 12 mm
10. Hřeben
11. Nůžky
12. Olej na mazání
13. Kartáček na čištění

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
Před použitím strojku na vlasy si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji po celou dobu životnosti přístroje.

- Dřív, než začnete strojek používat, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.
- Používejte přístroj pouze k určenému použití.
- Používejte pouze hřebenové nástavce, které jsou součástí dodávky.
- Nepoužívejte strojek s poškozenými nástavci nebo ostřími.
- Ujistěte se, že ostří strojku jsou čistá a správně naolejovaná.
- Po každém použití čistěte ostří strojku kartáčkem, který je součástí dodávky.
- Nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Vypněte strojek o přestávkách v práci nebo pokud ho nepoužíváte.
- Nepoužívejte strojek v prostorech se zvýšenou vlhkostí a teplotou a také během koupání nebo sprchování v koupelně.
- Neponechávejte přístroj v blízkosti vany nebo umyvadla jsou-li naplněny vodou. Neponořuje strojek, napájecí kabel nebo zástrčku kabelu do vody nebo jiné kapaliny, neoplachujte je pod tekoucí vodou.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nedotýká se horkých ploch nebo ostrých předmětů.
- Před použitím strojku zkontrolujte správnost polohy ostří. Pokud čepele nejsou zarovnány, třeba je zarovnat (viz Zarovnávání čepelí).
- Nedovolte dětem hrát si se strojkem, ukloňte ho v místě, nepřístupném dětem.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varovat o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte strojek, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku napájecího kabelu.
- Pokud se strojek pokazil, nikdy nerozbírejte ho samostatně. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

ZAŘÍZENÍ JE URČENO JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

Zarovnávání čepelí
Je důležité čistění nebo výměny čepele musí být zarovnané.

- Zarovnejte čepele v rovině a utáhněte šrouby. Spodní čepel (3)musí být dopředu od horní čepele (4) o 1-2 mm.
- Pokud je zarovnání čepelí nesprávné, přidejte několik kapek oleje (12)na čepele, na chvíli (30-40 sek.) strojek zapněte, potom vypněte a odopište od sítě. Trochu uvolněte šrouby spodní čepele (3) a zarovnejte čepele. Po zarovnání čepelí nezapomeňte utáhnout šrouby dolní čepele (3).

Olejování

- Díky své konstrukci - současněmu použití keramických ostří a ostří z nerezové oceli – strojek potřebuje méně mazání.
- K zajištění kvalitního provozu musí být čepele pravidelně olejované. Nepoužívejte rostlinný olej nebo olej, v složení kterého jsou rozpouštědla. Rozpouštědla podléhají vypařování a zbývající viskózní olej by mohl zpomalit pohyb horní čepele (4).
- Pro mazání čepelí, používejte pouze olej (12) který je součástí dodávky.

Nastavitelná páčka (2)

- Páčka (2) spodní čepele (3) je umístěna pod palcem (pokud držíte strojek v pravé ruce). Během stříhání stlačením páčky (2) můžete nastavit délku stříhaných vlasů bez použití hřebenových nástavců. Když je páčka v nevyšší pozici, vyjde nejkratší střih a vlasy budou kratkými. Když je páčka v nejnižší pozici délka vlasů bude přibližně jako u použití nástavce 3 mm (6). Přesouváním páčky během stříhání můžete nastavit potřebnou délku stříhaných vlasů.
- Pokud během stříhání vlasy dostanou se mezi čepele (3,4), můžete je opakovaným posunováním páčky z horní pozice do spodní (2) dostat ven z čepelí bez jejich demontáže.
- Během chodu strojku několik krát přesuňte páčku z horní pozice do spodní, takovým způsobem odstraníte z čepelí všechny ostříhané vlasy.
- Pokud během chodu strojek tahá za vlasy, znamená to, že čepele (3,4) jsou už tupé. Vyměňte je za nové.

PŘÍRUČKA MODELOVÁNÍ ÚČESU

- Během stříhání vlasy musí být čisté a suché.
- Zapněte zástrčku do zásuvky.
- Dříve, než začnete stříhat, zapněte strojek nastavením spínače (1) do polohy „On", a ujistěte se, že chod probíhá hladce a ostří pohybují se plynule. V případě nadbytku mazacího oleje na ostřích je třeba odstranit ho suchým hadříkem.
- Kontrolujte stav napájecího kabelu, aby se zabránilo nikoliikanšobnému zkroucení, pravidelně vypínejte strojek a narovnávejte napájecí kabel.
- Osobu posaďte na židli tak, aby její hlava byla ve výšce vašich očí, přikryjte ramena ručníkem a rozčešte vlasy hřebenem (10).

Upozornění

- Na začátku odstříhněte pouze malou část vlasů – v případě nutnosti vždy se můžete vrátit k již ostříhanému úseku pro dodatečné stříhání.
- Nejlepších výsledků je dosahováno při stříhání suchých vlasů, ne mokrých.
- Rozčešte vlasy hřebenem (10) pro nalezení nerovných pramenů.
- Pro začátek po stříhání doporučujeme nechat delší vlasy.
- Až si zvyknete na práci se strojkem, budete moci samostatně modelovat různé účesy.

Nástavce-hřebeny
Délka vlasů záleží na používaném nástavci.

- Nástavec-hřeben (6): ponechá délku vlasů 3 mm
- Nástavec-hřeben (7): ponechá délku vlasů 6 mm
- Nástavec-hřeben (8): ponechá délku vlasů 9 mm
- Nástavec-hřeben (9): ponechá délku vlasů 12 mm

Nasaďte horní část nástavce na ostří a zatlačte jej do zajištění fixátoru. Chcete-li odstranit nástavec, zatlačte fixátor a vyjměte nástavec.

Krok první
Nasaďte nástavec-hřeben (6) pro délku vlasů 3 mm nebo (7) pro délku vlasů 6 mm. Zapněte strojek přemístěním spínače (1) do polohy <On>. Držte strojek s ostřími směrujícími nahoru. Začínejte ostříhat od zadátku (útlu vlasů). Pomalu mište strojek nahoru. Ostříhejte všechny vlasy dole v zadní části hlavy a kolem uší. (obr. 1, 2, 3).

Krok druhý
Vypněte strojek nastavením spínače (1) do polohy <Off>, a vyjměte zástrčku ze zásuvky, nasaďte nástavec-hřeben na vlasy delší než 9 mm (8) nebo 12 mm (9), zapněte strojek, a pokračujte ve stříhání vlasů blízko temeni hlavy (obr.4).

Krok třetí – stříhání na spáncích
Vypněte strojek a vyjměte zástrčku síťového kabele ze zásuvky, nasaďte nástavec-hřeben (6) s 3 mm nebo (7) 6mm, a ostříhejte vlasy v oblasti spánků. Potom nasaďte nástavec-hřeben (8) 9 mm nebo (9) 12mm, a pokračujte ve stříhání vlasů směrem k temenu hlavy.

Krok čtvrtý – stříhání v oblasti temena
Nástavcem-hřebenem (8) 9 mm nebo (9)12 mm) stříhejte vlasy zepředu směrem k temeni proti směru jejich růstu.
- Můžete ostřihat vlasy ostří směru jejich růstu a ve směru jejich růstu, ale pamatujte, že vlasy, ostříhané proti směru jejich růstu, budou kratší, než ostříhané ve směru jejich růstu.
- Použijete nástavce (6) 3 mm a (7) 6mm pro velmi krátký střih. Pro delší vlasy použijete nástavce (8) 9 mm a (9)12mm.
- Pokud chcete nechat delší vlasy, uchopte pramen vlasů mezi prsty a ostříhejte je stojícími (obr.5). Nedovolte dětem hrát si se strojkem, uložte ho v místě, nepřístupném dětem.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varovat o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte strojek, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku napájecího kabelu.
- Pokud se strojek pokazil, nikdy nerozbírejte ho samostatně. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

ZAŘÍZENÍ JE URČENO JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

Zarovnávání čepelí
Je důležité čistění nebo výměny čepele musí být zarovnané.

- Zarovnejte čepele v rovině a utáhněte šrouby. Spodní čepel (3)musí být dopředu od horní čepele (4) o 1-2 mm.
- Pokud je zarovnání čepelí nesprávné, přidejte několik kapek oleje (12)na čepele, na chvíli (30-40 sek.) strojek zapněte, potom vypněte a odopište od sítě. Trochu uvolněte šrouby spodní čepele (3) a zarovnejte čepele. Po zarovnání čepelí nezapomeňte utáhnout šrouby dolní čepele (3).

Olejování

- Díky své konstrukci - současněmu použití keramických ostří a ostří z nerezové oceli – strojek potřebuje méně mazání.
- K zajištění kvalitního provozu musí být čepele pravidelně olejované. Nepoužívejte rostlinný olej nebo olej, v složení kterého jsou rozpouštědla. Rozpouštědla podléhají vypařování a zbývající viskózní olej by mohl zpomalit pohyb horní čepele (4).
- Pro mazání čepelí, používejte pouze olej (12) který je součástí dodávky.

Nastavitelná páčka (2)

- Páčka (2) spodní čepele (3) je umístěna pod palcem (pokud držíte strojek v pravé ruce). Během stříhání stlačením páčky (2) můžete nastavit délku stříhaných vlasů bez použití hřebenových nástavců. Když je páčka v nevyšší pozici, vyjde nejkratší střih a vlasy budou krát